

simé grenn
dach&zephir

Exposition
à la Cité du design
du 20.09.2024
au 05.01.2025



dach&zephir,
simé grenn - n°03
Exposition à la Cité du design
Du 20.09.2024 au 05.01 2025

Commissariat et scénographie

Florian Dach et Dimitri Zephir,
designers invités

Production de l'exposition

Cité du design

Entreprise associée

Neyret

Réalisation technique

Jonathan Bisbau, Olivier Chambrial,
Thomas Collet, Jonathan Grancollot,
Christina Modolo, Clément Morel,
Flavien Pallandre, Florian Pasquier,
Elisabeth Perrot, Jean Robin, Vincent
Savinel et Didier Vosgien

Partenaires

Édouard Glissant Art Fund
Neyret

Partenaires médias

Arte France
Geste/s
Intramuros
Kibлинд
Radio Nova

simé grenn

dach&zephir

Présent >< Futur:

panorama d'une nouvelle génération de designers

Initié en 2023 par la Cité du design, Présent >< Futur est un cycle d'expositions monographiques illustrant la pluralité des expressions du design contemporain français et européen. Pour conserver la trace de ces expositions et prolonger le plaisir de la découverte, une collection de livres explore, pour chaque designer invité, une sélection de projets et raconte une aventure créative qui rapproche le design et les savoir-faire industriels, atouts du territoire Auvergne-Rhône-Alpes.

Troisième exposition du cycle Présent >< Futur, *simé grenn* nous embarque dans les îles de la Guadeloupe et de la Martinique. Elle révèle la pratique singulière et sensible du duo de designers dach&zephir, qui s'ouvre à l'Autre et célèbre la nécessaire diversité du Monde à travers de petites histoires oubliées, négligées ou effacées des récits officiels.

Présent >< Futur prend le contre-pied d'un monde contemporain qui a pris l'habitude d'imposer un *tempo presto*. Cette nouvelle programmation regroupe, sous un seul et même titre, une exposition et un livre, retraçant des parcours déjà bien engagés. Aux designers invité·e·s à exposer à la Cité du design de Saint-Étienne, elle offre un espace à l'instant présent pour déployer les projets entrepris, les rendre visibles et lisibles, mieux les regarder pour mieux les partager. Toucher les publics sur ce qu'est le design est l'autre enjeu de cette programmation. Le fait est que cette pratique va bien au-delà de la seule adaptation d'une forme à une fonction. Elle vise surtout à « rendre le monde plus accueillant », comme l'écrivait avec justesse Andrea Branzi. Présent >< Futur donne à voir un foisonnement d'expressions et une multiplicité d'approches qui confirment la vitalité du design français et européen. L'histoire de Saint-Étienne se confond avec celle de la modernité industrielle. Il existe aujourd'hui sur ce territoire un réseau dense d'entreprises dotées de savoir-faire et prêtes à rencontrer le design pour opérer un pas de côté, c'est-à-dire entreprendre autrement avec ce qu'elles savent déjà faire. La Cité du design est un lieu unique, dépositaire de la légitimité nécessaire pour porter cette aventure créative. Présent >< Futur s'en fait largement l'écho en facilitant ce dialogue pour opérer une expérimentation inédite porteuse d'innovation future.

Laurence Salmon,

Directrice du développement culturel et artistique, Cité du design-Esadse

Les designers invités

dach&zephir

L'émergence d'un design créole

Le duo est formé depuis 2016 par Florian Dach et Dimitri Zephir, designers français diplômés de l'École nationale supérieure des arts décoratifs de Paris. Pour eux, notre monde actuel doit se raconter et se partager suivant des principes d'interprétation des cultures, dans une dynamique d'échange équitable.

C'est dans la foulée de leur diplôme de fin d'études autour de *La figure de l'Autre*, obtenu avec les félicitations du jury, qu'ils ont créé leur studio dach&zephir. Pensé comme espace de création libre, ils y croisent leur vécu — à Paris et en Guadeloupe — à la recherche de ce qui fait histoire et identité. L'histoire et l'héritage culturel y sont abordés comme une matière première de conception riche, capable de générer un langage de formes, de matières et d'usages à l'origine d'artefacts.

Ils se définissent comme des « chercheurs-auteurs » en design. Leur démarche, qui s'inscrit dans la pensée du Tout-Monde du poète et philosophe martiniquais Édouard Glissant, se manifeste à travers *Élòj Kréyòl*. Initiée dès 2015, cette recherche s'intéresse aux histoires culturelles et créatives oubliées, minorées ou négligées des sociétés créoles des Antilles, dont les racines remontent, entre autres, à l'esclavage colonial en Guadeloupe et en Martinique, afin d'en proposer une vision contemporaine et de transmission.

Pour le duo, le design français est à l'ère de la créolisation: il suggère la création de narrations riches et partagées des savoirs et des héritages. Un design en relation et de relations, embrassant la pluralité des histoires culturelles et créatives d'une France qui ne se limite pas à sa métropole.



Portrait dach&zephir © Kelly Koffi 2024

“ Raconter la culture créole ne signifie pas, succinctement, lui attribuer une terre, un peuple et des rites qui pourraient en faire sa spécificité. C’est aussi lui restituer sa mémoire et attester sa capacité à se réinventer, à tisser avec un présent pluriel, où chacun peut être soi, avec ses qualités et ses défauts.”

2017

Lauréats du programme national de soutien à l'émergence artistique «Création en cours», porté par les Ateliers Médicis, avec le soutien du ministère de la Culture et en partenariat avec le ministère de l'Éducation nationale et de la Jeunesse, avec le projet **Élòj kréyòl x NATK** (*Nasyon A Ti Kréyòl*) réalisé en collaboration avec l'école primaire Michèle Gisquet à Vauclin en Martinique (2017)

2020

Attribution du label FME par la Fondation pour la mémoire de l'esclavage pour l'étendue du projet de recherche *Élòj kréyòl*
«Prix spécial» du 35^e Festival international de mode, de photographie et d'accessoires Hyères pour la collection Bijoux de tête réalisée en collaboration avec le designer textile Antonin Mongin

2021

Exposition de la série *Caribbean beauties* au 65^e Salon de Montrouge
Lauréats de l'appel à manifestation d'intérêt (AMI) de *Mondes nouveaux* financé par le ministère de la Culture pour le projet de recherche et création *Voix plurielles, voies créoles*

2023

Lauréats de l'appel à candidature «Créer un vase» pour une commande publique du Centre national des arts plastiques (CNAP) avec la collection *Vases Péyi*

2024

Développement d'une collection de maroquinerie mêlant upcycling et savoir-faire en collaboration avec la maison Le Tanneur

Le travail de dach&zephir a été exposé à :

Carpenters Workshop Gallery de Londres
Maison&Objet Paris
Musée des Arts décoratifs à Paris
Salon Satellite de Milan
65^e Salon de Montrouge
Dutch Design Week — Eindhoven
Reciprocity Design Liège
Grand Hornu à Mons
Operae design Festival à Turin
Mémorial ACTe en Guadeloupe
Shenzhen Museum of Contemporary Art en Chine
Gangju design Biennale de Corée
Biennale internationale de photographie de Guyane
Galerie Karimoku au Japon

Élòj Kréyòl, Meanderings in the Field of Decolonial Design

Élòj Kréyòl, Meanderings in the Field of Decolonial Design est le premier ouvrage consacré à la recherche initiée par dach&zephir sur les cultures créoles des Antilles.

Les cinq méandres qui structurent ce livre sont autant d'invitations à méditer sur les biographies enfouies des images d'archives; les processus de créolisation et d'aliénation qui perdurent dans la société martiniquaise; l'ingénuité d'objets simples; les richesses et les inconnues d'une coopération à travers des cultures dans le domaine du design; la circulation des normes esthétiques au tournant du siècle; et ce que nous donnons en héritage à la prochaine génération.

Disponible à la lecture au sein de l'exposition dach&zephir, *simé grenn*.



Une démarche de design inscrite dans la pensée du Tout-Monde

La démarche de chercheur-auteur en design du duo dach&zephir tisse un lien sensible et inspiré avec la pensée du Tout-Monde développée par le poète et philosophe Édouard Glissant.

Les projets menés par dach&zephir, mélange de ferveur et de poésie, ont vocation à être des porte-paroles de biographies et d'histoires plurielles, avec leurs richesses et leurs interférences, célébrant l'urgente et nécessaire diversité du Monde. Penser le monde actuel à partir de l'expérience de l'île et des communautés créoles, c'est la proposition que fait Édouard Glissant. Pour lui, le monde agit sur l'homme, et en même temps ce dernier agit sur le monde. Il propose de se saisir d'expériences de créolisation pour comprendre le monde d'aujourd'hui et de construire le monde de demain, où «les cultures et les créativités entrées en relation deviennent une réponse aux fractures sociales et aux modèles dominants» (Édouard Glissant, *Traité du Tout-Monde, Poétique IV*, Gallimard, 1997).

Par filiation indirecte, la créolisation (par le design) est une manière d'envisager une façon de «faire projet» / «faire du design». Elle se fait l'écho de nouvelles modalités de création qu'il s'agit aujourd'hui d'éprouver, ouvrant à une nouvelle pensée du design —le design créole— et, ce faisant, à un nouveau paradigme du design français.

La démarche de dach&zephir se construit chemin faisant, au cours de recherches documentaires et de rencontres. La question de la transmission est au cœur de leur travail. Démarche intellectuelle et sensible, elle hybride pensée et expérimentation, connaissance et création. Chacun de leurs projets associe des artisans, des industriels et des manufactures. Ils envisagent la transmission comme un partage de savoirs, l'acquisition de compétences ou encore une manière de soutenir et relancer un artisanat oublié ou en voie de disparition.

Édouard Glissant Art Fund

Édouard Glissant Art Fund est une structure à but non lucratif, à mission d'intérêt général et de droit français. Ses trois objectifs sont :

- Soutenir la résidence d'artistes Édouard Glissant, au sein de la Maison Édouard Glissant (Le Diamant, Martinique), labellisée Maison des illustres par le ministère de la Culture,
- Favoriser l'accès à, et la diffusion de la collection d'art Édouard Glissant, constituée d'environ 200 œuvres, principalement issues de legs d'artistes,
- Encourager le dialogue à l'international entre les nouvelles générations d'artistes et les écrits d'Édouard Glissant, à travers l'aide aux expositions, travaux de recherches, éditions, conférences et échanges transdisciplinaires.



Maison © Édouard Glissant
Art Fund and MG

“ J’appelle Tout-Monde notre univers tel qu’il change et perdure en échangeant et, en même temps, la «vision» que nous en avons.”

Édouard Glissant

Valoriser et transmettre les histoires et cultures créoles

Le duo dach&zephir est salué pour la singularité de sa démarche sur la scène du design français, à travers notamment *Élòj Kréyòl* (Éloge créole), qui constitue un volet à part entière de l'activité du studio: une recherche par le design, pour valoriser et transmettre les histoires et cultures créoles.

Dès 2015, Florian Dach et Dimitri Zephir engagent ce travail de recherche lors de leur année de diplôme. En rassemblant les éléments épars qui constituent les biographies de ces îles, en partie annihilées par la traite négrière et l'esclavage colonial qui y ont sévi, le projet incarne la volonté des designers de réconcilier et réactiver les lignes de vie artisanales et culturelles qui ont été négligées dans la généalogie de l'archipel des Antilles françaises. Il s'agit d'interroger ces savoirs et savoir-faire, pratiques, gestes, rituels/scènes de vie, souvent oubliés ou minorés, dans une dynamique de création par le design.

Cette démarche s'étend de la recherche à la production d'objets-témoins et s'appuie sur des ateliers de transmission auprès des plus jeunes.

NATK [Nasyon A Ti Kréyol], une transmission aux plus jeunes

Ce volet de transmission de la recherche *Élòj Kréyòl* a été réalisé à l'école Michèle Gisquet du Vauclin en Martinique avec un groupe d'enfants âgés de 7 à 10 ans. Tous, membres de la *Nasyon A Ti Kréyol*, ont été invités à jouer de la complémentarité des médiums d'expression (photos, dessins, écritures) ainsi que de rencontres et de visites culturelles, pour mieux comprendre « ce qui fait culture créole ».



NATK, atelier de transmission en Martinique, 2018
© dach&zephir



NATK, exposition des totems créoles réalisés par les enfants, 2018 © dach&zephir



Scénographie de l'exposition
simé grenn © DR

Une scénographie inspirée des maisons des Antilles

La scénographie de l'exposition *simé grenn* reprend l'imaginaire des maisons créoles à travers des éléments comme la tôle ondulée, la couleur des façades, la terrasse ou encore le jardin. Elle alterne ainsi des points de vue intérieurs et extérieurs, où les objets mis en relation donnent à voir des manières d'être et de vivre inspirées des Antilles.

La scénographie sert ici la narration. L'immersion enveloppe et transporte le visiteur pour lui faire vivre une expérience sensible, lui faire entendre des voix oubliées ou effacées. Ce sont les histoires qui donnent naissance aux objets. La tôle ondulée définit les espaces en référence aux maisons traditionnelles des Antilles.

Le corpus de projets, soigneusement choisis, donne corps au récit. Des pièces de mobilier, des ouvrages, des images-collages coexistent, se complètent, se révèlent mutuellement comme une source de réflexion pour le public et racontent une pratique faite de dialogues multiples.

Derrière la beauté de cet ensemble cohérent, les projets de dach&zephyr sont autant de tentatives de dynamiser des filières de production laissées à l'abandon ou parfois écrasées par la concurrence attractive de la mondialisation; de développer un modèle économique et de production vertueux à travers l'emploi mesuré de fibres naturelles dans la conception des objets; d'intégrer des notions de résilience, de résistance et d'audace créative dans la conception; ou encore de réfléchir à ce que l'on transmet aux générations futures, au-delà des objets.



Caribbean Beauties #2, 2022
© dach&zephyr

“ Dans notre travail, l’île devient le point de départ de narrations plurielles, de productions de savoirs et de savoir-faire qui n’apparaissent pas dans les récits officiels. Ses particularités et ses richesses racontent d’autres façons d’être au monde et dans le monde.”



Salako II (en collaboration avec Camille Beaujour (Guadeloupe), 2023
© Andrés Barón - ADAGP

Une invitation à lire

L'exposition invite le public à s'accorder un temps de pause, à être curieux, en s'installant au sein d'un espace de documentation. Quelques ouvrages à consulter :

- **Élòj Kréyòl (Creole Praise) : Meanderings in the Field of Decolonial Design**, Thomas Golsenne, Éditions Onomatopee, 2019
- **Tracées de mélancolies : Artisanat et Traditions**, Patrick Chamoiseau, Jean-Luc de Laguarigue, Éditions Traces, Martinique, 1999
- **Suites décoloniales : s'enfuir de la plantation**, Olivier Marboeuf, Éditions du Commun, 2022
- **Éloge de la Créolité**, Jean Bernabé, Patrick Chamoiseau, Raphaël Confiant, Éditions Gallimard, 1993



Cahier d'un retour au pays natal, Aimé Césaire, Éditions Présence Africaine poésie, 2000

Savoir-faire rubanier et design

dach&zephir x Neyret

L'exposition relate une collaboration inédite engagée dans le cadre du cycle Présent><Futur entre dach&zephir et l'entreprise stéphanoise Neyret, spécialisée dans la fabrication de rubans et d'accessoires textiles.

La rubanerie est l'un des arts industriels significatifs du territoire stéphanois. Attribut de la féminité, le ruban prend son essor à partir de 1840, grâce au métier Jacquard, qui permet de l'adapter aux humeurs changeantes de la mode. Implantée depuis 1823 à Saint-Étienne, la maison Neyret se spécialise à ses débuts dans le façonnage de rubans officiels, décorations civiles et militaires, avant de développer son expertise dans la création d'images tissées en soie à destination liturgique. Ses compétences reconnues en tissage et impression de textiles étroits l'amène au fur et à mesure à élargir sa clientèle, et à investir le domaine de la mode et du luxe. Neyret devient ainsi le spécialiste des griffes tissées, du ruban de packaging à l'ornementation de bouteilles et flacons de parfums.

L'innovation est un moteur de recherche qui l'amène à se questionner aujourd'hui sur la protection des marques, l'éco-design ou la connectivité interactive. La rencontre orchestrée par la Cité du design avec dach&zephir lui permet d'opérer un pas de côté, projetant la maison Neyret dans des formes inédites en lien avec son histoire et sa production.

Ensemble, ils ont mené une réflexion autour de projets conjuguant le savoir-faire inimitable de Neyret et l'approche plastique et historique développée par dach&zephir. Il est question d'images, de tableaux de circonstance et de valorisation de chutes issues de la production, donnant à voir des imaginaires, des circuits et applications potentiels pour la maison Neyret. Le duo dach&zephir explore deux pistes créatives qui lient la sensibilité des techniques traditionnelles de Neyret à une approche contemporaine d'assemblages textiles.

Neyret: une entreprise tournée vers l'international
Dirigée par la huitième génération, cette entreprise familiale forte de ses trois sites de production à Saint-Just-Malmont, à Grammond et à Montbonnot-Saint-Martin jouit aujourd'hui d'une belle reconnaissance à l'international (40% de son activité est dédiée à l'export). Avec un parc industriel composé de 60 métiers à tisser, 30 machines d'impression et 25 machines de façonnage et découpes, Neyret produit chaque année plus de 70 millions de mètres de rubans imprimés, et plus de 100 millions d'étiquettes et d'accessoires tissés. La longévité de Neyret est signe de sa capacité à se renouveler et évoluer, en mariant son savoir-faire rubanier traditionnel avec les nouvelles technologies.



Métier à tisser Jacquard
dans les ateliers de Neyret
à Grammond
© Neyret

“ En visitant les ateliers de la maison Neyret, nous avons été sensibles à deux histoires: d’une part, la tradition ancienne des tableaux tissés que nous revisitons à travers notre production d’images-collages autour de l’imagerie créole et, d’autre part, les lisières des textiles trouvés dans les poubelles, auxquelles nous offrons une seconde vie.”

Les tableaux tissés des Antilles

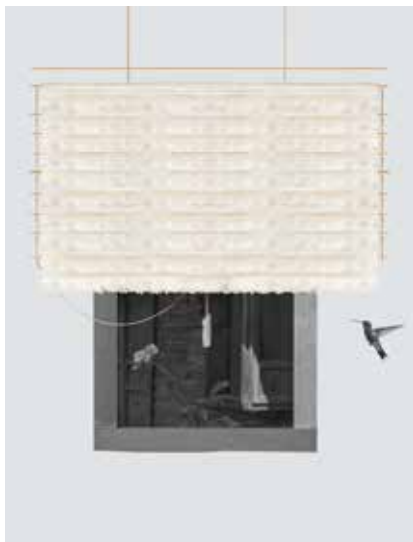
Ces propositions réactivent une ancienne tradition du XIX^e siècle, dont Neyret était une vitrine emblématique : la confection de tableaux tissés à partir d’une imagerie populaire sur des thèmes comme les héros nationaux, la famille, les âges de la vie ou la religion, mettant en valeur le savoir-faire Jacquard. En écho à cette histoire, les images-collages de dach&zephir autour de l’imagerie créole servent de points de départ à de nouvelles créations, explorant d’autres manières de « faire tableau » avec une imagerie, des techniques et des effets visuels propres à leur esthétique.

Études de drapés, relecture d’images créoles dans une recherche autour du tableau tissé, 2024
© dach&zephir



Textiles-images et objets-textiles

En réutilisant des bordures effilochées, les designers souhaitent explorer de nouvelles manières de « faire textile », soulignant la beauté intrinsèque de cette matière vue comme un déchet issu de la production des tissages. La première piste exploite le potentiel esthétique et visuel de ces chutes textiles pour créer des textiles-images (figuratifs et abstraits). Certaines de ces créations intègrent des fragments d’images pour produire des étoffes uniques, poursuivant ainsi l’exploration du duo autour de l’imagerie créole. La seconde piste se concentre sur des applications domestiques, à travers la confection d’objets-textiles entre le store, la jalousie et le rideau.



Recherche par le photomontage de l’utilisation de cette matière volatile, objet domestique à la croisée de l’écran, du rideau, du store et de la jalousie, 2024.
© dach&zephir

Liaison des fragments de bordures textiles par transfert d’image d’archive créole, étude du comportement de compositions d’images sur cette matière fluide de la maison Neyret, 2024
© dach&zephir



simé grenn

Un ouvrage consacré aux designers dach&zephir

À travers une sélection d'images commentées et d'archives inédites, l'ouvrage consacré aux designers dach&zephir met en lumière les questionnements qui les animent à propos des savoirs et histoires oubliés, négligés ou effacés. Un texte introductif confié à Olivier Marboeuf, auteur-conteur, apporte un éclairage inédit sur la démarche du duo. Est également mise en valeur l'expérimentation singulière menée entre dach&zephir et Neyret, dévoilée dans l'exposition.

«Un certain nombre des créations de dach&zephir nous obligent à reconsidérer la discipline du design selon des perspectives particulières et situées dans le contexte des sociétés créoles de la Caraïbe. Ici, nous proposons de nous attacher en premier lieu aux conditions —partiellement empêchées et souvent sous contrôle— de leur apparition. Cette approche *négative* de l'objet —de ce qui le contraint— est aussi une manière de composer l'archive de gestes de résistance de *basse intensité*, du déploiement d'usages en partie dissimulés. Certains objets deviennent alors les sites potentiels d'enregistrement des modes et de techniques de dépassement de multiples obstacles opposés à la vie par l'habité colonial.»

Olivier Marboeuf,

Auteur-conteur, commissaire d'exposition et producteur de cinéma

Une collection éditoriale
Pour conserver la trace des expositions du cycle Présent><Futur mais aussi prolonger le plaisir de la découverte, une collection de livres explore, pour chaque designer invité, une sélection de projets et raconte une aventure créative qui rapproche le design et un savoir-faire industriel.

À propos

d'Olivier Marboeuf

Artiste, auteur, conteur, producteur de cinéma et commissaire d'exposition d'origine guadeloupéenne. Après des études scientifiques, il crée en 1992, avec Yvan Alagbé, la maison d'édition de bande dessinée de recherche AMOK. Puis, il fonde et dirige, de 2004 à 2018, l'Espace Khiasma, un centre d'art indépendant aux Lilas (93). Olivier Marboeuf a publié de nombreux textes, articles et ouvrages entre essais théoriques et poésie. Ses installations graphiques et sonores ont été présentées récemment à la Biennale de Berlin (2022) et à la Biennale de Venise (2024).



« Caribbean beauties #2, 2022, mobile, bois sculpté, fil de fer, laine blanche, œil de boeuf, bois aggloméré, cartilage et cuir, 50 x 54 x 70 cm »

« Coiffier des algues, dessin de Philippe Heuss, 2023, 1000 fibres végétales colorées à l'American en 1883, Soudanais Roland Napiérou, Paris, 1984, Archétype biomimétique de Coupe, Bibliothèque numérique Manioc »

« Un plant de graminé par Philippe Heuss, 2023, Toupie Potée, Guadeloupe »

« Les graminées des Antilles sont ce que beaucoup appellent l'herbe verte des Antilles - c'est à dire de graminées sans généralement des espèces peu attrayantes, les graminées produisent une fibre de haute résistance multiple leur fonction, leur usage - notamment les fibres de Shira - mais aussi leur secret est à l'origine de nous créations. Par exemple, en combinant des parties à base de graminé - édifiée sur un fil - les esclaves généralisation des pratiques anciennes de fabrication de fibres - but also their mystery have inspired a host of creations. For example, by making twines for carrying green jobs (old's more seeds) on a thread, the slaves were perpetuating ancient practices of making twines from plants. The history of this practice would become the basis for research work and the compiling of a library of plant materials that have been used as objects of contemplation, twinning between the functional and the symbolic. »

« The West Indies' seeds are referred to by some as 'green gold of the West Indies'. The places where they grow are generally overlooking, but the seeds they produce are a source of much fascination: their beauty, their rarity - particularly their's - but also their mystery have inspired a host of creations. For example, by making twines for carrying green jobs (old's more seeds) on a thread, the slaves were perpetuating ancient practices of making twines from plants. The history of this practice would become the basis for research work and the compiling of a library of plant materials that have been used as objects of contemplation, twinning between the functional and the symbolic. »

n°03
dach&zephir, **simé grenn**
Éditions de la Cité du design
Collection Présent >> Futur
Parution : septembre 2024
Langue : bilingue français / anglais
Prix : 10€

Retrouvez cet ouvrage sur notre boutique en ligne : citedudesign.store



Présent >> Futur

A, et B. Lésion des fragments de laine et de plumes tissés par transfert d'impression textile, étude de comportement de comportement d'impression sur cette matière textile de la maison Nappé 2024

C. Échantillons de la recherche textile menée sur un fil de laine ethnologique, objets textiles de la production textile de la maison Nappé 2024

D. Recherche par la photographie de l'utilisation de cette matière textile, objet textile de la recherche textile, de la laine, du fil et de la laine, 2024.

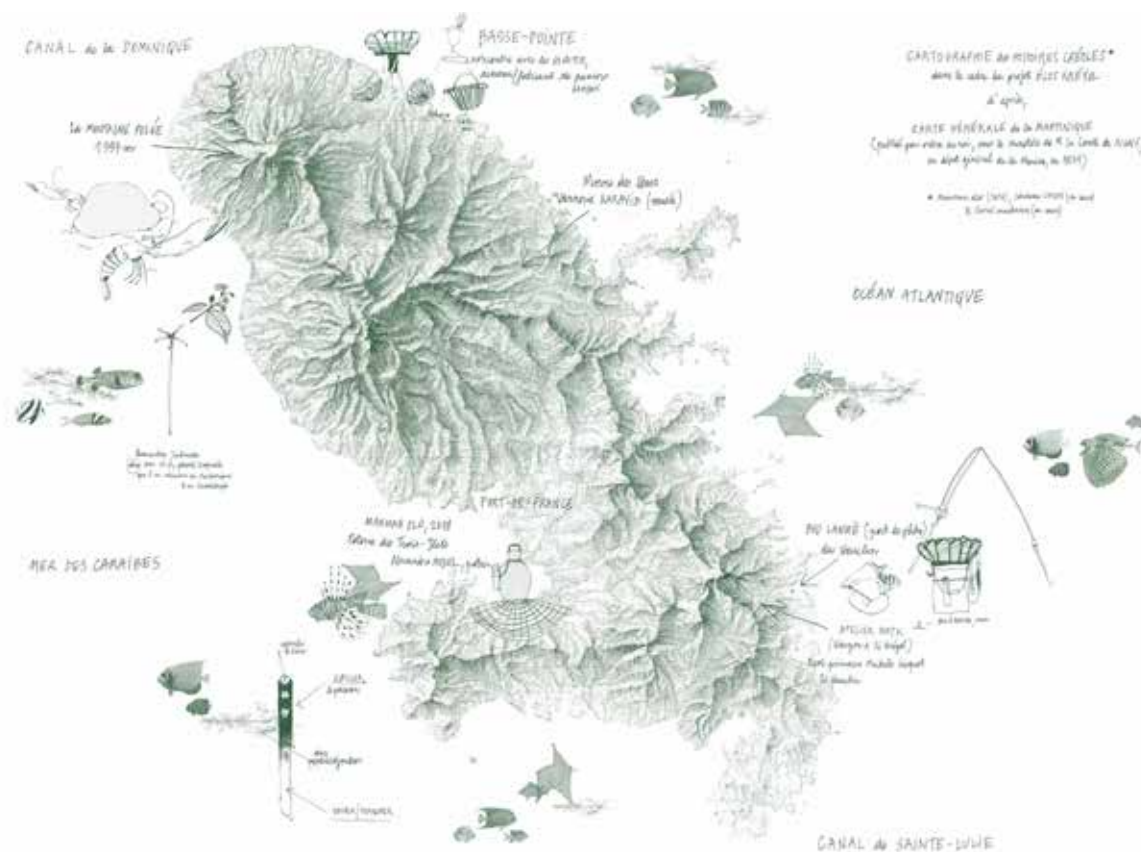
Faire corps avec le terrain : *la force du design situé*

Le terrain constitue pour dach&zephir un enjeu crucial dans la définition du projet. Une méthodologie qui, à la différence des processus de création rationnels, laisse place à l'intuition, au hasard des rencontres et des discussions pour se rapprocher d'une forme de justesse et de sincérité et ainsi répondre aux problématiques, urgences et enjeux inhérents aux territoires ultra-marins.

Le travail *in situ* engagé par dach&zephir depuis 2015 est le fruit de longues années de rencontres, d'échanges mais aussi de pédagogie afin de fédérer un panel d'acteurs variés (politiques, locaux, artisans, industriels, PME et institutions) autour d'une même idée: faire émerger un design créole, dont les modalités de conception et diffusion des objets se présentent comme un modèle à part entière, embrassant pleinement les potentialités comme les limites des territoires des îles —Guadeloupe et Martinique.

Une plateforme numérique dédiée à cette recherche. Cette approche du terrain, dach&zephir a décidé d'en faire un espace à part entière, en réalisant une plateforme numérique/ cartographie sensible des territoires des îles. En cours de construction, elle permettra prochainement aux intéressés d'accéder à un contenu riche et varié, collecté et construit depuis 2015 (ouvrages, vidéos, entretiens, images, objets, ateliers de transmission, etc.).

@elobjkreyol
elobjkreyol.com





1



3



2



4

1: Portrait de Benjamin et Khym Kamoise (tailleur d'essentes), Pointe-Noire, Guadeloupe, 2023
© dach&zephir

2: Rencontre avec l'auteure Nicole Réache, Le Gosier, Guadeloupe, 2022
© dach&zephir

3: Chez la famille Beaujour, Terre-de-bas, Les Saintes, Guadeloupe, 2023
© dach&zephir

4: Jour de pêche sur le port du Vauclin, Le Vauclin, Martinique, 2018
© dach&zephir

Pour un art de vivre *kréyòl*

TIBAN x dach&zephir

Depuis 2015, dans une démarche de re-construction d'un imaginaire créole qui se raconte, se transmet et se partage, dach&zephir imagine pour la maison d'édition TIBAN des objets-produits, capables de trouver leur place dans les intérieurs créoles d'aujourd'hui.

Chaque produit, objet ou petit mobilier développé en étroite collaboration avec l'éditeur antillais est un moyen de faire valoir l'idée d'une production 100% locale. *Tiban* (2015-17), *Pòpòt* (2021), *Tabouret* (2024) ou encore *Zékay* (2024) en sont les premiers exemples.

En valorisant les savoirs et savoir-faire propres aux îles et régions environnantes dans une véritable logique écologique, les objets sont produits en petites séries, en fonction de la disponibilité des ressources.

TIBAN, première maison d'édition de mobiliers de Guadeloupe

Fondée en 2017 et forte de son ambition de valoriser le patrimoine forestier de la Caraïbe, TIBAN sélectionne les meilleurs bois locaux du domaine forestier public et privé des Antilles françaises tels que le Poirier péji, le Mahogany petites feuilles, le Mahogany grandes feuilles, le Mahot bleu et le Bois de Rose. Ode à la production locale et à l'histoire des Antilles, les objets édités par TIBAN en petites séries mettent en lumière le travail d'artisans locaux, défenseurs des savoir-faire ancestraux qui ont su perdurer sur ces territoires créolisés.

petites histoires d'objets



Le *tiban*, une icône du mobilier créole réinterprétée par dach&zephir

Objet élémentaire, le *tiban* est un marqueur de la culture créole et de la débrouillardise des communautés esclavisées. Fabriqué à partir de planches de bois récupérées et de clous, c'est le seul meuble que l'on pouvait trouver dans les cases rudimentaires des villages négriers des Antilles : les rues Cases-Nègres.

Le *tiban* imaginé par le duo de designers permet de réfléchir à des manières d'inscrire durablement cet élément de mobilier dans l'imaginaire de l'île, de la Caraïbe et du Monde. Pensé pour une production locale et sérielle, son histoire résonne à travers un dessin modeste et efficace, en référence aux mécanismes de construction du *tiban* traditionnel. Les différentes pièces tiennent dans une planche de bois et sont assemblées mécaniquement.

Tiban, 2021, 2015-2017,
assise, poirier péyi,
49 x 24 x 29 cm,
TIBAN (éditeur)
© dach&zephir



“ Les objets que l’on dessine pour la maison d’édition TIBAN sont inspirés et ancrés dans des formes, des récits et des façons de faire, mais aussi des contraintes et des limites qui sont celles de l’île. Cette collaboration nous permet de présenter fièrement les Antilles françaises dans un récit français de la création en design, où elles sont encore invisibles.”



Pòpòt, 2017, suspension, placage de bananier et structure aluminium, TIBAN (éditeur) © dach&zephir

Zékay, 2024, écailleur pour poissons, poirier péyi, capsules de bière et vis en aluminium, TIBAN (éditeur) © dach&zephir

Tiban, 2015-17, assise, poirier naturel teinté "vétiver", TIBAN (éditeur) © dach&zephir

L'art de la vannerie

entre Antilles et France hexagonale

L'art de la vannerie française, largement reconnu et répandu aujourd'hui, connaît des manifestations particulières aux Antilles.

Souvent invisibilisée, la figure de l'artisan vannier aux Antilles laisse place à celle du « fabricant » ou du « marchand de paniers », mettant sous silence tout un pan de l'histoire créative de ce savoir-faire.

Durant près d'un an, Florian Dach et Dimitri Zephir sont partis à la recherche des histoires de la vannerie qui s'écrivent entre les Antilles françaises (spécifiquement, la Guadeloupe) et la France hexagonale. Une dizaine d'artisans vanniers de Guadeloupe et de métropole sont invités à réfléchir à la possibilité d'une vannerie métissée.

petites histoires d'objets



Camille Beaujour, l'un des derniers artisans-fabricants *salako* de l'île des Saintes.

C'est à force d'observations méticuleuses et de « faire » qu'il se forme aux secrets, gestes et subtilités de ces chapeaux fabriqués avant lui par ses parents et grands-parents. Il est considéré comme l'un des derniers artisans-fabricants de *salako*, le chapeau traditionnel des Saintes (îlets de l'archipel de la Guadeloupe).

D'un commun accord avec l'artisan, dach&zephir imagine le futur de ce savoir-faire dont l'état de préservation est jugé critique, selon une étude menée par la direction des affaires culturelles de Guadeloupe.

Du *salako* porté par les pêcheurs, les designers soustraient le textile protecteur pour révéler la structure. Ils en conservent la forme principale et travaillent sur des déclinaisons de formes et formats, associant semi-produits issus de l'industrie et bois locaux pour décliner une collection de corbeilles comme une alternative nouvelle pour ce « petit-métier ».

Deux distinctions pour une approche et une recherche inédites sur la vannerie *Machann Pannié*, projet de recherche et création, initié par dach&zephir, est lauréat 2021 du Fonds régional pour les talents émergents (FoRTE), financé par la Région Île-de-France. Lauréat également en 2021 du Fonds de production artistique Enowe-Artagon, ce projet a été réalisé en collaboration avec Camille Beaujour (GP), Aurélie Vigne (FR), Gérard Ako (GP), Emilie Rouillon (FR), Béatrice & Jacky (GP), François Desplanches (FR), Valérie Testu (FR), Damien Bourgeois (GP) x Alcédor Alcabélard (GP) et exposé lors de la Paris Design Week à la DS Galerie en 2023.

***Machann Pannié*, un journal qui revient sur ces rencontres**

Prolongeant la recherche, le journal *Machann Pannié*, objet d'étude pour une créolisation par le design, revient sur les rencontres qui ont nourri la recherche de terrain à propos des histoires du métier de vannier en Guadeloupe et en France hexagonale. Le journal est ponctué d'une documentation large, (images d'archives, collages photographiques personnelles et documentaires).

En consultation libre dans l'exposition *simé grenn*



“Les propositions que nous avons co-imaginées avec les artisans se veulent fortement imprégnées de l’essentialité et de la quotidienneté historiques du savoir-faire. Ensemble, elles célèbrent la richesse et la diversité des histoires culturelles, créatives et sémantiques qui les constituent.”



Salako II (en collaboration avec Camille Beaujour (Guadeloupe), 2023 © dach&zephir

Pannyé so (en collaboration avec Émilie Rouillon (France), 2023 © dach&zephir

Bichèt II (en collaboration avec Émilie Rouillon (France), 2023 © dach&zephir

Le couteau CHIEN

réinventé par dach&zephir

On raconte que ce couteau, produit en France depuis des générations à Thiers, a fait son apparition aux Antilles comme cadeau de mariage d'une cuisinière qui a confectionné par la suite la fameuse sauce chien des Antilles.

Une histoire et un destin singuliers pour un couteau produit à Thiers et devenu célèbre aux Antilles, grâce à ses usages réinventés par les locaux depuis près d'un siècle... Le duo de designers dach&zephir en propose un témoignage, tout en explorant ses futurs potentiels à travers une collection imprégnée des gestes et des traditions de l'île.

Des ustensiles co-fabriqués, entre industrie, artisanat et bricolage local. Dans le prolongement de ces réinventions, et d'après une série de discussions avec des locaux, les designers ont établi une taxonomie potentielle du couteau CHIEN des Antilles, correspondant à ses multiples usages sur les îles. Chaque manche a été conçu d'après une scène de vie spécifique du couteau CHIEN, aux moyens de matériaux locaux divers. Réinterrogeant la place de l'industrie dans la codification des objets, cette collection laisse imaginer la possibilité de produire des lames nues, comme des couteaux à finir et donc à fabriquer en fonction de l'usage projeté.

petites histoires d'objets



Un couteau qui incarne la tradition du réemploi

Aujourd'hui, le couteau CHIEN, dont la production est presque exclusivement vendue aux Antilles, compose le nécessaire de la cuisinière antillaise.

La renommée du couteau CHIEN repose sur la finesse d'une lame toujours aiguisée qui lui offre un potentiel d'usages inégalé.

En parallèle de la production du couteau CHIEN originel, se développe aux Antilles françaises, une tradition du réemploi: le manche en inox endommagé par l'humidité et la rouille laisse place à des réponses pertinentes de la part des communautés créoles qui personnalisent le manche au gré de son état d'usage.

C'est ainsi qu'est né le couteau CHIEN avec un manche en bois et caoutchouc (pour une meilleure adhérence). Dans le même esprit, le fameux *pik a glass* réutilise, lui, une lame dont les polissages à répétition en ont fait un pic.



“La série *couteaux CHIEN* s’inscrit dans la continuité des formes d’invention et de réinvention qui caractérisent les communautés créoles des Antilles.”



Couteaux CHIEN (taxonomie potentielle du couteau CHIEN), 2019, © dach&zephir

Couteaux CHIEN pou fwi é légim (pour fruits et légumes), 2018-2021, couteaux, lame inox, mahogany, amarante, et **Cachibou et aroman (vannerie karayib)**, éponge et élastique, 2019 © dach&zephir

De la Guadeloupe aux États-Unis

dach&zephir x CB2

Pour sa première collaboration à l'international, dach&zephir signe la collection *Sonjé karayib* (Souviens-toi de la Caraïbe) pour la marque américaine CB2.

Cette nouvelle collaboration permet à Florian Dach et Dimitri Zephir de considérer leurs recherches à propos des Antilles sous un angle nouveau : la production de pièces de grande série pour un public essentiellement américain.

Sonjé karayib est une collection d'objets et de mobilier. Les imaginaires de la Caraïbe en constituent la toile de fond avec des souvenirs, des scènes de vie, des formes...

A propos de CB2
CB2 transforme la perception de l'aménagement de la maison en mettant à la disposition d'un large public des collections haut de gamme. En plus d'être un leader de la vente en ligne, CB2 compte actuellement 26 magasins aux États-Unis et au Canada.

La collection *Sonjé Karayib* lauréate du FD 100 décerné par le French Design by VIA. À travers cette collaboration avec la marque américaine CB2, dach&zephir figure pour la seconde fois au classement des 100 designers qui font rayonner le design français à l'international.

petites histoires d'objets



Balizié, 2024, objet décoratif, laiton et travertin, 38×9×40 cm, CB2 (éditeur)
© CB2

Commercialisé depuis janvier 2024, *Balizié* figure parmi les best-sellers de la marque.

Avec cet objet-sculpture inspiré d'une fleur de la famille des Heliconia (appelée *balizié* en Guadeloupe), les designers déploient un hommage particulier au *balizié*.

Portant le regard sur l'architecture particulière de cette fleur qui pousse à l'état sauvage dans les forêts de la Guadeloupe, il prend la forme poétique et symbolique d'une sculpture, objet décoratif en laiton vieilli et travertin. Pourtant, le message diffusé dans une composition florale est tout autre.

“ Aux Antilles, offrir un bouquet avec cette fleur est une manière de montrer son attention, sa loyauté et sa fidélité envers un tiers. Un message qui tend à disparaître et dont il nous semblait important de témoigner en faisant apparaître cette fleur à l'intérieur des maisons. ”



“ Lors d’une randonnée sur le chemin d’une cascade, dans un salon ou une véranda, les fleurs font partie intégrante du paysage créole. Cette diversité de la flore est un élément signifiant qu’il est difficile de contourner et qui rappelle automatiquement qu’on est ici et pas ailleurs. Et donc assez naturellement, notre travail y fait référence à différentes échelles ”



Zèl, 2023, lampe de bureau, laiton et marbre, CB2 (éditeur) © CB2

Bèsé 2024, rocking chair, CB2 (éditeur) © CB2

Kòs, 2024, centre de table, fonte d’aluminium, CB2 (éditeur) © CB2

Faire bouquet: Vases Péyi

Une entrée dans les collections du CNAP

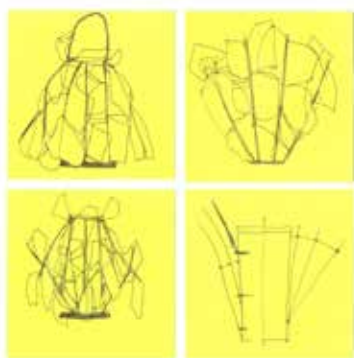
À découvrir dans l'exposition, l'un des vases de la collection *Vases Péyi* signée dach&zephir, produite dans le cadre de la commande publique du Centre national des arts plastiques (CNAP) «Créer un vase».

dach&zephir est l'un des dix lauréats retenus à l'issue d'un appel à candidature lancé par le CNAP en 2023, qui vise à reconnaître et encourager la vitalité de la création contemporaine dans le champ du design, des arts décoratifs et des métiers d'art. Les vases créés rejoindront les collections du CNAP et pourront être édités. Dans l'exposition *simé grenn*, le vase *Fèy bannann* sera présenté pour la première fois aux visiteurs.

À propos du CNAP

Le Centre national des arts plastiques (CNAP), est l'un des principaux opérateurs du ministère de la Culture. Il a pour mission de soutenir et de promouvoir la création contemporaine dans sa plus grande diversité, tant du point de vue des disciplines – peinture, sculpture, design, photographie, vidéo, design graphique, etc. – que des parcours professionnels. Avec plus de 107 000 œuvres acquises depuis 1791, la collection du CNAP est l'une des plus importantes collections publiques françaises à disposition des institutions en France et à l'étranger. Environ 60 000 œuvres sont déposées depuis le début du XIX^e siècle dans différentes institutions, musées, FRAC, églises et dans l'espace public, et environ 2 000 œuvres sont prêtées chaque année pour des expositions temporaires.

petites histoires d'objets



Une recherche sur l'objet vase et ses potentielles manifestations dans les espaces créoles que sont les Antilles françaises.

dach&zephir a pensé cette commande comme un nouvel espace de création et d'expression pour la Guadeloupe et la Martinique, et les manières de «faire bouquet». Les trois propositions regroupées sous le nom *Vases Péyi*, se veulent empreintes de localité, nourries d'imaginaires, de pratiques, de savoirs et de savoir-faire propres à ces îles.

À travers *Fèy bannann*, la beauté des feuilles séchées du bananier, que l'on regarde comme un déchet, est ici sublimée. Hommage à des pratiques anciennes de confection aux moyens du végétal, elles permettent de dissimuler un corps central en terre cuite tournée — la matière même de la forêt. Un savoir-faire ancestral pratiqué par une petite poignée d'artisans dans les îles.

Plus qu'un vase, *Fèy Bannann* est une présence, un feuillage où des fleurs locales «feront bouquet».



“ Faire avec ce que l’on a est ici un leitmotiv, un processus créatif. Mais surtout, une conception et une modalité du décoratif des mondes créoles des Antilles. Il s’agit de témoigner de la valeur historique et culturelle des résistances et des manières dont elles participent — encore aujourd’hui — à des façons de faire et d’être au monde. ”



Fèy bannann, collection *Vases Péyi*, 2024, rendus 3D, pièce en cours de réalisation à la suite de l'appel à candidature © dach&zephir

« Créer un vase » pour une commande publique du Centre national des arts plastiques (CNAP) © dach&zephir

Voix plurielles, voies créoles : narrations, savoirs et savoir-faire en partage

Avec *Voix plurielles, voies créoles*, dach&zephir s'intéresse à la possibilité d'une pensée créative et de narrations partagées entre des savoir-faire en voie de disparition en Guadeloupe et des industries/manufactures de la France hexagonale.

Lauréat de l'AMI *Mondes Nouveaux* initié par le ministère de la Culture en 2022, ce projet entre recherche et création prend la forme d'une collection d'objets et d'un court métrage présenté pour la première fois à l'occasion de l'exposition *simé grenn*.

À travers la création d'objets manifestes, résultant de rencontres/collisions entre ces territoires géographiquement éloignés, le studio dach&zephir pose la question d'une pratique du design plus inclusive où des économies locales peuvent devenir le point de départ de projet.

À propos de *Mondes Nouveaux*

Différemment de la logique de commande artistique, *Mondes nouveaux* propose à l'ensemble des artistes sélectionnés d'exprimer leurs désirs sans critère imposé, de bénéficier d'une allocation de recherche pour cadrer leur projet, de recevoir l'accompagnement du comité artistique et de rester propriétaire de leur œuvre. Le programme documentera tout au long des prochains mois le public sur le processus de création et de conception de chaque œuvre. *Mondes nouveaux* bénéficie d'un budget de 30 millions d'euros dans le cadre du plan France Relance du gouvernement.

petites histoires d'objets



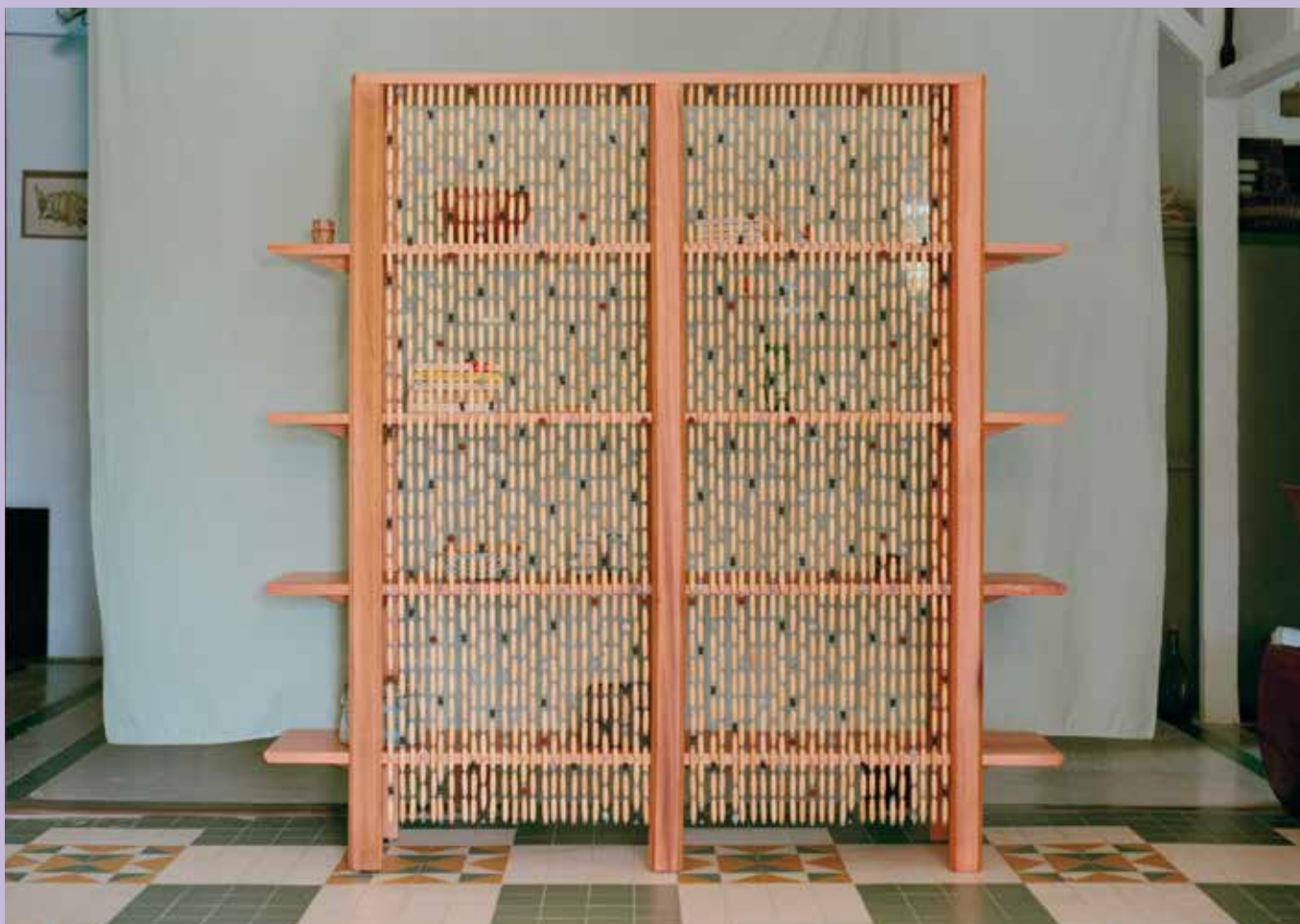
L'étagère *Perlé* de dach&zephir explore la possibilité d'une production de rideaux de perles à partir de ressources disponibles et durables de la flore créole.

En collaborant avec deux cultivateurs de graines des Antilles (Philippe Alexis et Rudy Denin) et la Maison 1909 (dernière maison de confection de rideaux de perles de buis en France hexagonale), les designers envisagent la possibilité d'une production diversifiée. Une sélection de graines choisies pour leurs disponibilités et leurs qualités visuelles, formelles et sensorielles est ici associée aux traditionnelles perles de buis des rideaux.

Ces graines présentent une qualité de perle du fait de leur morphologie naturelle, permettant à ceux qui les cultivent de s'ouvrir à de nouveaux marchés.

Mé, un court-métrage réalisé en Guadeloupe en collaboration avec le vidéaste Andrés Barón. Un rideau de perles en graines des Antilles et perles de buis pour filtrer la lumière du soleil, une étagère pour dissimuler subtilement d'autres objets, des balais en fibres végétales à utiliser « jusqu'à l'os » ou encore une porte-jalousie d'intérieur en essences de bois, ce sont quelques objets présentés dans le court-métrage réalisé pour le projet. Une manière, cette fois-ci animée de rendre compte pour mieux préserver l'histoire de ces pratiques et de ces objets que le duo regarde comme des archéologies contemporaines du design créoles.

Mé est à découvrir dans l'exposition *simé grenn*.



“ Le design français à l'ère de la créolisation suggère la création d'une narration riche et partagée des savoirs et des héritages. Un design en/de relations, embrassant la pluralité des histoires culturelles et des histoires créatives d'une France plurielle. Une approche du design qui ne peut se penser qu'à la condition de la présence des autres. ”



Perlé, étagère
2024 © Andrés Barón
soumis aux droits ADAGP

Balé zo, balayette,
2024 © CB2

Salako, lampe,
2024 © CB2



La boutique-librairie de la Cité du design

Retrouvez la collection
Présent >< Futur
(Éditions Cité du design)
en ligne sur
citedudesign.store/fr/
ou à la boutique-librairie
de la Cité du design.

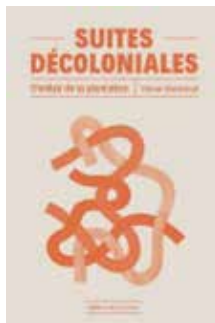
n°01 – Laureline Galliot,
vrai ou FAUVE
n°02 – Guillaume Bloget,
Être là
n°3 – dach&zephir,
simé grenn

**La boutique-librairie est
ouverte**
(en période d'expositions):
**du mardi au dimanche
de 10h à 12h30
et de 13h30 à 18h**

**Alors que s'ouvre à la Cité du design la troisième exposition du cycle
Présent >< Futur, consacrée à dach&zephir, la boutique-librairie
propose une approche décloisonnée des courants de pensée post-
coloniaux et des différentes narrations qui les composent.
Une rentrée littéraire placée sous l'égide d'une pensée décoloniale.**

En écho à l'exposition *simé grenn*, la boutique-librairie de la Cité du design vous invite ainsi à plonger dans la poésie philosophique d'Édouard Glissant, à vous laisser questionner par Françoise Vergès et son approche déconstructiviste des institutions muséales mais aussi, à vous laisser surprendre par le travail de décolonisation des lieux culturels proposé par Olivier Marboeuf, qui a par ailleurs signé le texte introductif de la publication du cycle Présent >< Futur consacrée au travail de dach&zephir.

Quel rôle jouent les musées dans notre manière d'appréhender d'autres cultures ? Comment faire société à travers l'artisanat et ses narrations partagées entre les Antilles et la métropole ? Quel rôle peuvent jouer les designers en déconstruisant nos certitudes et en critiquant un décolonialisme de façade ? Comment co-construire une pensée écologique en adéquation avec le vivant ? Autant de thématiques abordées dans notre sélection littéraire, qui entend briser les distinctions entre la culture légitime et les initiatives indépendantes.



Olivier Marboeuf,
*S'enfuir de la
plantation*, Éditions
du Commun 2022,
226 pages



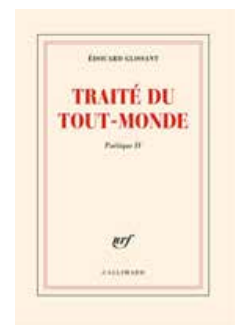
Françoise Vergès,
*Programme de désordre
absolu: Décoloniser le
musée*, La Fabrique éditions
2023, 256 pages



Bona Denetem Touam,
La sagesse des lianes,
Post éditions 2024,
144 pages



Malcom Ferdinand,
*Une écologie
décoloniale. Penser
l'écologie depuis le
monde caribéen*, Le
Seuil 2019, 464 pages



Édouard Glissant,
Traité du Tout-Monde,
Gallimard 1997, 268
pages

Le design à portée de main

Sur 140 m², la boutique-librairie de la Cité du design propose au public un large choix d'objets et d'éditions de designers, de créateurs et d'entreprises innovantes, engagés en faveur de modes de consommation plus justes, éthiques et responsables.

Elle présente une sélection de pièces éditées des designers dach&zephir enrichie d'un large choix de livres et d'objets en lien avec les expositions actuelles.

Médiation culturelle en art et design

Visites guidées

Hors vacances scolaires

Visite guidée pour tous (à partir de 10 ans)

Parcours croisés des expositions dach&zephyr, simé grenn et *LE VOYAGE EN DESIGN, Ceramic & Food Route*

Samedi et dimanche à 15h

Billet d'entrée + supplément 2€/personne -

Durée: 1h15

Réservation en ligne

Visite guidée flash

1^{er} dimanche du mois à 11h, 11h30, 14h30, 15h30 et 16h30

Gratuit - Billetterie sur place, sans réservation, sous réserve des places disponibles

Durée: 30 mn

Visite guidée LSF*

Samedi 16 novembre à 15h: exposition *simé grenn*, dach&zephyr

Samedi 07 décembre à 15h: exposition *LE DESIGN EN VOYAGE, Ceramic & Food Route*

2€/personne

Durée: 1h15

* Langue des signes française

Pendant les vacances scolaires:

Visite guidée pour tous

Mardi et vendredi à 15h

Billet d'entrée + supplément 2€/personne

Durée: 1h15

Réservation en ligne

Visite ludique jeune public (6-11 ans) (1 enfant + 1 adulte)

Mercredi à 15h

Pendant les vacances de Noël, les visites auront lieu les jeudis 26 décembre 2024 et 2 janvier 2025.

6€/enfant dans la limite d'un adulte

accompagnateur (gratuit)

Durée: 1h

Réservation en ligne

Visite guidée flash

Mardi et vendredi à 15h

Billet d'entrée + supplément 2€/personne -

Durée: 1h15

Pour les groupes scolaires

Visite guidée

- Visite guidée des deux expositions dach&zephyr, *simé grenn* et *LE DESIGN EN VOYAGE, Ceramic & Food Route*

Durée: de 1h à 1h15

Niveau: du CE1 à la terminale

- Visite guidée de l'exposition *simé grenn* et de l'exposition-atelier *IT'S PLAYTIME!*

Durée: 2 x 30 mn

Niveau: de la PS au CP

Visite libre

Vous pouvez découvrir les expositions en visite libre. Consulter nos ressources en ligne.

Visites animées

Visite guidée de l'exposition suivi d'une animation

encadrée:

- Réalisation d'une broderie sur photo (collège-lycée)

- Réalisation d'un collage (PS-6^e)

Durée: 1h à 1h15

Renseignements et réservations:

reservation@citedudesign.com / 04 77 33 33 32

Conférence

dach&zephyr, sé grenn diri ka fè sak diri

Ce sont les grains de riz qui font les sacs de riz / les petits ruisseaux font les grandes rivières.

Lundi 14 octobre 2024 à 18h

Auditorium de l'Esadse, Cité du design

Durée: 1h30 - Gratuit

À l'occasion de leur exposition *simé grenn*, la Cité du design donne la parole aux designers Florian Dach et Dimitri Zephyr, qui partagent leurs travaux et leur démarche avec le public.

Le Petit journal du design

Pour les petits curieux et ceux qui veulent apprendre en s'amusant, le Petit journal du design invite le jeune public à faire connaissance avec Florian Dach et Dimitri Zephyr à partir d'une série de questions et à jouer avec leur rideau de perles en composant une forme par le collage de gommettes. Cet outil de médiation favorise une complicité avec le duo de designers et sa démarche singulière, mais aussi une pratique exploratoire et de questionnement sur l'histoire de ces îles qui ont connu la colonisation et l'esclavage.

Avec ce support, le jeune public fera germer de nouvelles graines. À afficher ensuite comme un poster !

Disponible en libre-service à l'accueil de la Cité du design et dans l'exposition



Informations pratiques



**Exposition simé grenn,
dach&zephir – n°03**
Cité du design - La Platine
3, rue Javelin Pagnon
42000 Saint-Étienne
**du 20 septembre 2024
au 5 janvier 2025**

**Du mardi au dimanche
de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h**
Billet d'entrée couplé pour les deux
expositions de la Cité du design:
dach&zephir, simé grenn et *LE DESIGN
EN VOYAGE, Ceramic & Food Route*
Gratuit chaque 1^{er} dimanche du mois

Fermeture les lundis et jours fériés

→ citedudesign.com

La rentrée culturelle à la Cité du design

La Platine

***LE DESIGN EN VOYAGE,
Ceramic & Food Route*** - exposition
Du 20 septembre 2024 au 16 mars 2025
Commissariat et scénographie:
Mathilde Bretilot, Pierangelo Caramia
et Miska Miller-Lovegrove (IDE)
Production: Cité du design
À l'invitation de la Cité du design,
International Design Expeditions (IDE)
présente 150 objets en céramique
nés des rencontres entre designers
internationaux, cultures culinaires et
artisanats locaux lors des expéditions
menées en terres italiennes, polonaises,
françaises, cambodgiennes et suédoises,
dans le cadre de son programme *Ceramic
& Food Route*.

PT 6€ - TR: 4.50€

Gratuit pour les moins de 26 ans

Gratuit chaque 1^{er} dimanche du mois

Delta⁴ - installation

Du 20 septembre 2024 au 5 janvier 2025
Pour fêter les 10 ans du master
transdisciplinaire ACDC_espaces,
l'École supérieure d'art et design de
Saint-Étienne (Esadse) invite Aurore
Turpinat et Madé Mathieu (artistes)
ainsi qu'Arthur Benyaya Cazorla et
Martin Caillaud (designers), diplômé-e-s
du master, à présenter leurs dernières
pièces. À l'image du delta d'un fleuve,
l'installation témoigne de la croisée des
pratiques et des parcours, drainant dans
son sillage des perspectives riches de
possibles.

Enseignantes référentes: Emmanuelle
Becquemin et Émilie Perotto

Entrée libre et gratuite

IT'S PLAYTIME !

Exposition-atelier (0-6 ans)

Du 21 septembre 2024 au 5 janvier 2025

Imaginée comme une aire de jeux pour
les enfants de 0 à 6 ans, cette exposition-
atelier invite les petits et les tout-petits à
se faufiler, ramper, jouer autour de sept
étranges personnages. Ils s'appellent
Out of the box (celui qui sort de la boîte),
Dress man (celui qui porte une robe),
ou encore *Sleeping man* (celui qui dort).
*Dispositif conçu par l'artiste néerlandaise
Guda Koster, produit par le Centre
Pompidou, Paris, en coproduction avec
mille formes, Clermont-Ferrand.*

Mercredi et samedi
à 14h, 15h, 16h, 17h

Durée: 45 mn

*Tarif: 2€/enfant - Gratuit pour
l'adulte accompagnateur*

*Réservation en ligne:
billetterie.citedudesign.com*



Remerciements

CB2
 Centre national des arts
 plastiques (CNAP)
 Édouard Glissant Art Fund
 Les Ateliers Médicis
 Mondes Nouveaux
 Neyret
 TIBAN

**dach&zephir souhaite adresser
 un *mèsi an pil* (merci beaucoup)
 tout particulier à :**

Olivier Marboeuf pour la force poétique de ses mots.

Sophie Krier pour la publication de l'ouvrage *Élòj Kréyòl, Meanderings in the field of decolonial design*.

La Fondation pour la mémoire de l'esclavage pour la labellisation FME du projet de recherche *Élòj kréyòl*.

Atelier Eddy Terki et Romain Cazier pour la réalisation de la plateforme *Élòj Kréyòl*.

Andrés Barón pour la réalisation du film *Mé*.

Evan Jerry et la marque CB2.

Camille Beaujour avec Joints Fournel & Garnier, Benjamin et Khym Khamoise avec Bastien Phung, Philippe Alexis et Rudy Denin avec Bernard Uger et Maison 1909, Mike Flessel et Christophe Suarès avec Jacquenet-Malin pour le projet *Voix plurielles, voies créoles*.

Gérard Ako, Camille Beaujour, Sonia Biabiany, François Desplanches, Antonin Mongin, Émilie Rouillon, Aurélie Vigne, Béatrice & Jacky Bruney, Valérie Testu et Thomas Havet pour le projet *Machann Pannié*.

Adrien Delimard, assistant du studio.

Anna Bernagozzi, Marie de Cossette, David Demetrius, Jocelyne Imbert, Alain Lardet, Christophe Nivelles, Studio d-o-t-s, nos ami·e·s et surtout nos familles, plus particulièrement nos parents, pour leur soutien sans faille. Sans eux, rien de tout cela n'aurait pu être possible.

- 01 Laureline Galliot, *vrai ou FAUVE* (15 septembre 2023 – 7 janvier 2024)
- 02 Guillaume Bloget, *Être là* (15 février – 23 juin 2024)
- 03 dach&zephir, *simé grenn* (20 septembre 2024 – 5 janvier 2025)**

Contact presse
Nathalie Colonge
Chargée de communication
et relations presse
presse@citedudesign.com
+33 (0)7 64 06 70 93